
Sexta Sesión de la Asamblea de la Alianza Solar Internacional
31 de octubre de 2023
Nueva Delhi, República de la India

1 de octubre de 2023

Punto 15 del orden del día

Establecimiento del Tribunal Administrativo de la ASI propuesto conforme a los requisitos del Estatuto del Personal de la ASI

Resumen

La Secretaría de la ASI pretende establecer un Mecanismo de Arbitraje Independiente, tal y como exigen el Estatuto y el Reglamento del Personal de la ASI, que actúe como órgano de apelación para la resolución de litigios relacionados con el personal y el empleo de la organización.

Establecimiento del Tribunal Administrativo de la ASI propuesto conforme a los requisitos del Estatuto del Personal de la ASI

A. Contexto:

1. El Estatuto del Personal de la ASI prevé el establecimiento de un mecanismo judicial o arbitral independiente para adjudicar de forma concluyente los recursos sobre decisiones relativas al personal y al empleo. El Estatuto correspondiente

12.3 y las reglas 12.3 y 4 se reproducen a continuación:

Regla 12.3

- (a) El Director General tomará las disposiciones necesarias para que los miembros del personal que no estén satisfechos con el resultado del proceso interno de apelación previsto en las reglas 12.1 y 12.2 o con la medida disciplinaria impuesta tras el asesoramiento del órgano establecido en virtud de la regla 11.2 tengan acceso a un mecanismo judicial o arbitral independiente en la sede de la ASI si desean presentar un recurso contra la validez de la decisión final adoptada por el Director General.

Regla 12.3: Recurso contra la no confirmación del nombramiento

- (c) El funcionario podrá impugnar la decisión final del Director General ante el mecanismo judicial o arbitral independiente previsto en la cláusula 12.3 del Estatuto del Personal.

Artículo 12.4: Recurso contra las decisiones de imposición de medidas disciplinarias

- (a) Las decisiones de imponer medidas disciplinarias tras el dictamen de un órgano con participación del personal conforme a la regla 11.4(b) podrán recurrirse directamente ante el mecanismo judicial o arbitral independiente previsto en el Estatuto del Personal 12.3.

B. Propuesta:

1. De conformidad con el mandato mencionado y el requisito del Reglamento, la Secretaría ha propuesto la creación de un mecanismo de apelación de arbitraje para la Secretaría de la ASI, denominado Tribunal Administrativo de la ASI, para decidir sobre los recursos contra las decisiones del Director General. El Tribunal actuará como órgano de apelación final para la resolución de litigios relacionados con el personal y el empleo de la organización.
2. El Tribunal que se creará para la secretaría de la ASI funcionará como un régimen independiente, regido por el Tribunal Administrativo y el Reglamento de la ASI que figuran en el Anexo 1 del presente informe, que funcionará provisionalmente tras su aprobación por el Comité Permanente hasta que sea confirmado por la Asamblea de la ASI.

C. Medidas adoptadas por la Secretaría de la ASI:

1. La Secretaría ha redactado el Estatuto y el Reglamento del Tribunal Administrativo de la ASI, que se ha presentado a la Sexta Sesión de la Asamblea de la ASI para su aprobación.
2. Los requisitos financieros propuestos para la creación del Tribunal Administrativo de la ASI se adjuntan en el Anexo 2, en el que se detallan los costes de contratación de los árbitros y de participar en los casos (en el momento en que sea necesario).

D. Próximos pasos:

3. Por consiguiente, se invita a la Asamblea de la ASI a:
 - 3.1. Estudiar la propuesta de creación de un Tribunal Administrativo Independiente para que la ASI actúe como órgano de apelación en todos los asuntos relacionados con el personal y el empleo.
 - 3.2. Solicitar al Director General que presente anualmente a la Asamblea un informe sobre el funcionamiento del Tribunal Administrativo, incluyendo las preocupaciones y recomendaciones del Tribunal Administrativo o la necesidad de una modificación del Estatuto o Reglamento del Tribunal.

ANEXO 1

PROYECTO V.2.

**ESTATUTO Y REGLAMENTO DEL TRIBUNAL ADMINISTRATIVO DE LA
ALIANZA SOLAR INTERNACIONAL**

Aprobado:

Índice

Definiciones.....	7
Parte A- Creación del Tribunal Administrativo de la ASI.....	7
Artículo 1 -Creación	7
Artículo 2 - Ámbito de aplicación y tiempo límite	7
Artículo 3 - Nombramiento de árbitros	8
Artículo 4 - Secretaría del Tribunal	9
Artículo 5 - Ley aplicable	9
Artículo 6 - Derecho al recurso de apelación y jurisdicción.....	10
Artículo 7 - Competencias del Tribunal	10
Artículo 8 - Destitución de los árbitros	10
Artículo 9- Normas de procedimiento	10
Artículo 10 - Informe de la Asamblea	10
Artículo 11- Conflicto.....	10
Artículo 12 - Fecha de entrada en vigor y Modificación	11
Parte B - Normas de procedimiento del Tribunal Administrativo de la ASI.....	11
Regla 1. Notificación y cómputo de los plazos de tiempo	11
Regla 2. Árbitro/Presidente del panel	11
Regla 3. Revelación por el árbitro / Solicitud de inhabilitación del Árbitro.....	12
Regla 4. Recusación del árbitro.....	12
Sección A. Procedimiento arbitral	12
Regla 5. Notificación de recurso y Tasa de registro	12
Regla 6. Transmisión del escrito de reclamación	13
Regla 7. Respuesta del demandado	13
Regla 8. Contestación y observaciones sobre la contestación	14
Regla 9. Otras Declaraciones por Escrito	15
Regla 10. Representación y asistencia por Abogado	15
Regla 11. Jurisdicción	15
Regla 12. Medidas provisionales.....	15
Regla 13. Pruebas.....	15
Regla 14. Audiencia.....	16
Regla 15. Rebeldía	16
Regla 16. Renuncia al derecho de oposición	16
Regla 17. Disposiciones Generales.....	16
Sección B. El fallo	17
Regla 18. El acuerdo de procedimientos u otros motivos de terminación	17
Regla 19. Alcance del Fallo.....	17
Regla 20. Forma y Ejecución del Fallo	18
Regla 21. Corrección del Fallo	18
Sección C. Costes.....	18
Regla 22. Tasas y costes del árbitro	18

Regla 23. Costes de asistencia	18
Regla 24. Otros gastos	19

Definiciones

A efectos de este estatuto, las expresiones -

Por **"miembro del personal"** se entiende cualquier miembro actual o anterior del personal de la ASI que tenga o haya tenido un nombramiento regular o un nombramiento de duración fija de dos años o más, cualquier persona que tenga derecho a reclamar un derecho de un miembro del personal como representante personal o por motivo del fallecimiento del miembro del personal, y cualquier persona designada con derecho a recibir un pago en virtud de cualquier disposición del Plan de Jubilación del Personal o de cualquier plan de prestaciones para el personal previsto por la ASI. Esta expresión incluye a los Consultores y otros funcionarios de la ASI a los que son aplicables los Estatutos y Reglamentos de la ASI.

Los términos **"asuntos relacionados con el empleo"**, **"contrato de trabajo"** y **"condiciones de nombramiento"** incluyen todos los reglamentos y normas pertinentes vigentes en el momento del presunto incumplimiento, incluidas las disposiciones del Plan de Jubilación o Médico del Personal y todos los planes de prestaciones proporcionados por la ASI al personal.

"Videoconferencia": interacción audiovisual en directo entre dos o más partes remotas a través de Internet que permite una relación cara a cara.

"Miembro del Tribunal o Miembro del Tribunal" significa un Árbitro nombrado de conformidad con las disposiciones del presente Estatuto.

"El Comité" significa el Comité para Asuntos del Tribunal Administrativo.

Parte A.

Establecimiento del Tribunal Administrativo de la ASI

Artículo 1. CREACIÓN

1. Se crea un Tribunal Administrativo de la Alianza Solar Internacional (en adelante denominado "ASI") que se denominará Tribunal Administrativo de la ASI ("el Tribunal").
2. El Tribunal es un órgano jurisdiccional que funciona con independencia de la dirección de la Secretaría de la ASI. La Secretaría de la ASI garantizará y respetará la independencia del Tribunal.
3. El Tribunal será la última instancia de apelación sobre las decisiones del Director General en materia laboral, y conocerá y dictará fallos arbitrales a instancia de un miembro del personal de la ASI o de la ASI.
4. No se admitirá ninguna de las demandas mencionadas en la cláusula 3 anterior, salvo en circunstancias excepcionales decididas por el Tribunal, a menos que el demandante haya agotado todas las demás vías de recurso disponibles en el Estatuto y el Reglamento del Personal.

Artículo 2. Ámbito de aplicación y plazos

1. El Tribunal conocerá de los recursos de apelación interpuestos entre un agente (el "demandante") y la ASI contra las decisiones definitivas adoptadas por el Director General en los siguientes casos:
 - a) Tras la recepción de la decisión final del Director General sobre un proceso de recurso interno, en relación con una reclamación por incumplimiento del contrato de trabajo o de las condiciones de nombramiento.
 - b) Si no se recibe ninguna decisión sobre un recurso; una vez transcurridos 30 días naturales desde la presentación de un recurso ante el Director General;
 - c) En caso de que el Director General no confirme el nombramiento de un miembro del personal basándose en una evaluación negativa de su rendimiento.
 - d) Tras recibir la decisión del Director General de imponer una medida disciplinaria.
 - e) Recursos con respecto al cumplimiento específico después de que el solicitante haya agotado todos los demás recursos disponibles dentro de la ASI, y se haya recibido una notificación de que se concederá la reparación solicitada o recomendada, pero dicha decisión no se haya concedido en un plazo de treinta (30) días tras la recepción de dicha notificación.
2. Tiempo
 - a) Las reclamaciones relativas a una decisión definitiva adoptada por el Director General deben iniciarse en un plazo de 45 días naturales a partir de la recepción de la decisión por el demandante;
 - b) Si no se recibe dicha decisión conforme al punto (i) anterior, transcurridos 30 días naturales desde la fecha en que se presentó un recurso ante el Director General conforme al marco jurídico, la parte demandante podrá presentar un recurso ante el Tribunal en los 15 días siguientes;
 - c) En caso de no confirmación del nombramiento, 20 días laborables a partir de la fecha de recepción de una decisión de no confirmación del nombramiento basada en una evaluación negativa durante un periodo de prueba.

Artículo 3. Nombramiento de árbitros

1. **Procedimiento de designación de árbitros**
 - a) Los tres miembros del Tribunal serán nombrados por el Director General a partir de una lista de cinco candidatos que elaborará el "Comité para Asuntos del Tribunal Administrativo" (o "Comité") tras las consultas oportunas con el Presidente de la ASI.
 - b) A tal efecto, el Director Jurídico o el Jefe de la Unidad responsable de los asuntos jurídicos de la ASI constituirá un comité consultivo que se denominará "Comité de Asuntos del Tribunal Administrativo" (o "Comité"), compuesto por al menos cinco miembros, entre los que figurarán el Director Jurídico, el Presidente del órgano consultivo del personal, de conformidad con el artículo 12.2 del Reglamento, y dos altos funcionarios de la ASI, así como cualquier otro miembro que pueda designar el Presidente de la ASI. El Consejero General o el Jefe de la Unidad responsable de los asuntos jurídicos actuará como Presidente del Comité.
 - c) Las vacantes y la convocatoria de candidaturas al Tribunal se anunciarán ampliamente y el Comité seleccionará a los mejores candidatos mediante un proceso de selección competitivo.
 - d) Los miembros del Tribunal serán nombrados por un periodo de tres años; y podrán ser nombrados de nuevo por decisión unánime de la Comisión de Asuntos del Tribunal

Administrativo, presentada al Director General, por un segundo mandato de tres años y no más. El miembro nombrado para sustituir a otro cuyo mandato no haya expirado ejercerá sus funciones por el tiempo que falte para terminar el mandato de su predecesor.

- e) El Director General comunicará a la Asamblea de la ASI el nombramiento de uno o varios árbitros para el Tribunal.

2. Cualificación de un árbitro

- a) El Tribunal estará compuesto por tres miembros o panelistas, todos ellos nacionales de los países miembros de la ASI, pero no dos de los cuales podrán ser nacionales de un mismo Estado miembro.
- b) Para ser considerado para el nombramiento en el Panel Arbitral.
 - i. Los miembros del Tribunal serán personas de alta consideración moral y deberán poseer las cualificaciones requeridas para el ejercicio de altas funciones jurisdiccionales o poseer una competencia reconocida en ámbitos pertinentes como el Derecho, las relaciones laborales, la administración pública internacional y la administración de organizaciones internacionales.
 - ii. El miembro debe tener experiencia en la tramitación y resolución de casos laborales, preferiblemente en el contexto de una organización internacional y
 - iii. Se tendrá debidamente en cuenta la necesidad de garantizar el equilibrio geográfico y de género entre los miembros del Tribunal; y un Árbitro deberá ser de origen indio.
- c) Los miembros del Tribunal no podrán ser ni haber sido miembros del personal o funcionarios de la ASI en los cinco años inmediatamente anteriores. Un miembro del Tribunal no podrá ser miembro del personal o funcionario de la ASI durante un periodo de cinco años tras el vencimiento de su nombramiento como miembro del Tribunal.
- d) El límite de edad para el nombramiento de un miembro del Tribunal de la Administración Pública será de 75 años, si bien un miembro que cumpla 75 años durante un mandato en curso podrá completar dicho mandato, salvo que, por motivos de salud, no pueda cumplir con las obligaciones de su cargo.

Artículo 4. Secretaría del Tribunal

- 1. La Unidad Jurídica de la Secretaría de la ASI actuará como Secretaría del Tribunal y estará dirigida o gestionada por el Consejero General o el Jefe de la Unidad responsable de los asuntos jurídicos.
- 2. Los gastos del Tribunal correrán a cargo de la ASI.
- 3. Los procedimientos de arbitraje y las comunicaciones se llevarán a cabo en inglés, a condición de que cuando una de las partes no hable inglés o presente un documento en otro idioma, la Secretaría disponga lo necesario para prestar servicios de traducción cualificados.

Artículo 5. Ley aplicable

- 1. El Tribunal aplicará el Estatuto de los funcionarios y el Reglamento del personal de la ASI, así como cualquier publicación subsidiaria pertinente que cree derechos y obligaciones para el personal. Los árbitros también podrán aplicar los principios generales del Derecho de la administración pública internacional.
- 2. Los árbitros no pueden prescindir de la consideración de la ley y decidir basándose en su opinión de lo

que es justo o equitativo en el caso, ni actuar como conciliadores en el asunto.

Artículo 6. Derecho al recurso de apelación y jurisdicción

1. Sin perjuicio de las normas relativas a los plazos de interposición de los recursos, el Tribunal de la Administración Pública será competente para conocer en última instancia de los recursos que se interpongan.
 - a) Recurso contra la decisión final de un proceso de recurso interno sobre decisiones administrativas que afecten directamente al peticionario, incluidas las medidas disciplinarias impuestas sin previo asesoramiento de un órgano de participación del personal.
 - b) Recurso contra una decisión de imponer una o varias medidas disciplinarias, o contra una o varias medidas disciplinarias impuestas por el Director General previo dictamen de un órgano con participación del personal.
 - c) Recurso contra una decisión definitiva de no confirmación de un nombramiento de personal.

Artículo 7. Competencias del Tribunal

1. Adjudicar los recursos según lo dispuesto en este estatuto.
2. Ordenar el cumplimiento específico o la rescisión de la decisión administrativa impugnada tras un recurso, siempre que, cuando la decisión administrativa impugnada se refiera a nombramientos, ascensos o despidos, el panel arbitral fijará asimismo una cuantía de indemnización que el demandado podrá optar por pagar como alternativa a la rescisión de la decisión administrativa impugnada o al cumplimiento específico ordenado, con sujeción a los límites establecidos en materia de indemnización en el presente artículo.
3. Indemnización, que no excederá del equivalente a dos años de salario base neto del peticionario.
4. Proponer enmiendas para un mejor funcionamiento del Tribunal.
5. Y otras funciones accesorias como consecuencia de las obligaciones contenidas en el presente Estatuto.

Artículo 8. Destitución de los árbitros

1. Un Árbitro nombrado en virtud del presente estatuto podrá ser destituido antes de la expiración de su mandato, en cualquiera de los casos siguientes:
 - a) Incapacidad para desempeñar las funciones del Tribunal.
 - b) Mala salud
 - c) Fraude o condena por cualquier delito penal.
 - d) Si se comprueba que no cumple los requisitos de haber sido nombrado en primera instancia.
2. La Comisión de Asuntos del Tribunal Administrativo propondrá la destitución de un árbitro y el Director General, con el consentimiento del Presidente de la ASI, destituirá a un árbitro.

Artículo 9. Normas de procedimiento

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el presente Estatuto, el Tribunal establecerá otras normas de procedimiento.

2. Las normas incluirán disposiciones relativas a:
 - a) presentación de solicitudes y procedimiento que debe seguirse con respecto a las mismas;
 - b) la intervención de las personas a las que el Tribunal está abierto en virtud del apartado 3 del artículo I, cuyos derechos puedan verse afectados por la sentencia;
 - c) otras cuestiones relativas al funcionamiento del Tribunal.

Artículo 10. Informe de la Asamblea

1. El Tribunal elaborará un informe anual informativo o de actualización para la Asamblea de la ASI.
2. El informe será presentado a la Asamblea por el Director General en nombre del Tribunal.

Artículo 11. Conflicto

En caso de conflicto entre las disposiciones de la Parte A y la Parte B de este documento, prevalecerán las disposiciones de la Parte A.

Artículo 12. Fecha de entrada en vigor y modificación

1. El presente estatuto entrará en vigor al día siguiente de su aprobación por la Asamblea de la ASI, y será aplicable a cualquier procedimiento arbitral iniciado después de esa fecha.
2. El Tribunal podrá recomendar de vez en cuando, por unanimidad, modificaciones del presente estatuto y del reglamento, y el Director General podrá, en consulta con el Presidente de la ASI, introducir dichas modificaciones.
3. Las modificaciones no serán de aplicación regresiva, calculándose a partir de la fecha de la causa original de la acción.

Parte B. Normas de procedimiento del Tribunal Administrativo de la ASI

Regla 1. Notificación y cómputo de plazos de tiempo

1. Cualquier notificación o comunicación por o a las partes o por o a un árbitro, **puede ser transmitida por correo certificado, servicio de mensajería, fax, o electrónicamente como un archivo adjunto PDF** a un correo electrónico.
2. Si una parte ha designado una dirección, incluida una dirección de correo electrónico, a efectos del procedimiento de arbitraje, cualquier notificación se entregará a dicha parte en esa dirección y, si así se hace, se considerará recibida.
3. Si, tras esfuerzos razonables, no puede efectuarse la entrega de conformidad con el apartado 2 de la presente Regla, se considerará que una notificación o comunicación ha sido recibida si se envía a la última residencia habitual o dirección postal conocida del destinatario por carta certificada o por cualquier otro medio que deje constancia de la entrega o del intento de entrega.
4. Una notificación se considerará recibida el día de su entrega. Una notificación transmitida por medios electrónicos se considerará recibida el día de su envío, teniendo en cuenta las diferencias horarias entre el remitente y el destinatario.

5. A efectos del cómputo de un plazo en virtud del presente Reglamento, dicho plazo empezará a contar a partir del día siguiente al de la recepción de la notificación. Si el último día de dicho plazo es un día festivo oficial o un día inhábil en el lugar de residencia o de trabajo del destinatario, el plazo se prorrogará hasta el primer día hábil siguiente. Los días festivos oficiales o inhábiles que se produzcan durante el transcurso del plazo se incluyen en el cómputo del plazo.

Regla 2. Árbitro/Presidente del Panel

1. El procedimiento de arbitraje será dirigido por un quórum de tres árbitros.
2. Para la selección del Presidente, los nombres de los árbitros del Tribunal se ordenarán en orden alfabético. Se nombrará un Presidente por un período de seis meses, a partir de la fecha de inauguración de los paneles de árbitros. Los Presidentes rotarán, comenzando por el primer árbitro que aparezca en la lista alfabética.
3. El Presidente será el punto de contacto para toda la correspondencia entre el Panel Arbitral y terceros. El Presidente mantendrá informados a los demás miembros del Panel.
4. Cuando se produzca un desequilibrio en el quórum como consecuencia de la vacante, incapacidad o recusación de un Árbitro en un caso, el Presidente del Tribunal, previa consulta con el Director General, nombrará un Árbitro provisional para ese caso concreto, que tendrá derecho a una asignación por permanencia.

Regla 3. Revelación por el árbitro / Solicitud de inhabilitación del Árbitro

1. El árbitro al que se notifique que se le va a asignar un caso concreto, o en cualquier momento durante el curso del procedimiento arbitral antes del fallo final o de la terminación del procedimiento, deberá revelar a los demás árbitros del Tribunal cualquier circunstancia que pueda dar lugar a dudas justificadas sobre su imparcialidad o independencia. Los demás árbitros examinarán la cuestión y, en un plazo de quince (15) días a partir de la recepción de la revelación, decidirán si el árbitro debe continuar o ser sustituido por un árbitro provisional.
2. Una parte podrá solicitar la recusación de un árbitro si, con posterioridad al nombramiento del árbitro, tiene conocimiento de hechos o circunstancias que, desde el punto de vista de un tercero razonable con conocimiento de los hechos pertinentes, susciten dudas justificadas sobre la imparcialidad o independencia del árbitro. Se solicitará a los demás árbitros del Panel Arbitral que consideren el asunto y, en un plazo de quince (15) días a partir de la recepción de la revelación, decidan si el árbitro debe continuar o ser sustituido por un árbitro provisional.

Regla 4. Recusación del árbitro

1. En caso de que un miembro del Tribunal tenga que ser recusado de conformidad con la Regla 3 por cualquier otra razón, antes o durante el curso del procedimiento arbitral, el Presidente del Tribunal, en consulta con el Director General, nombrará un Árbitro provisional a los efectos de ese caso concreto.
2. En caso de vacante temporal, incapacidad o recusación de un miembro del Tribunal, se aplicará lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 4.

Sección A. Procedimiento arbitral

Regla 5. Notificación de recurso y Tasa de registro

1. El demandante que desee recurrir al Tribunal iniciará el proceso presentando un escrito de demanda al Consejero General o Jefe de Unidad responsable de asuntos jurídicos.
2. El escrito de demanda deberá incluir lo siguiente
 - a) El nombre completo, la dirección, la dirección de correo electrónico, el número de teléfono y cualquier otro dato de contacto pertinente del peticionario;
 - b) El nombre completo, la dirección, la dirección de correo electrónico, el número de teléfono y cualquier otro dato de contacto pertinente del abogado o representante del peticionario, en su caso, especificando si el abogado actuará a efectos de representación o asistencia;
 - c) Una copia de la resolución definitiva del Director General que se recurre o, si no se recibe respuesta o notificación sobre el recurso dentro de plazo, una declaración a tal efecto;
 - d) Una exposición de los hechos en que se basa la reclamación, incluidos los cauces de revisión administrativa de la decisión y los resultados de lo mismo;
 - e) Los puntos controvertidos, incluida una explicación de qué Estatuto, Reglamento del Personal o normas subsidiarias se alega que el Director General no ha observado;
 - f) Una explicación razonada de cualquier solicitud de audiencia;
 - g) Los fundamentos jurídicos o argumentos que apoyan la demanda;
 - h) La reparación solicitada;
 - i) Una solicitud para que se envíe una copia del escrito de demanda al árbitro designado; y
 - j) Una copia de todos los documentos mencionados por el peticionario en el escrito de demanda, cada uno de ellos identificado como "Anexo del peticionario" en la parte superior de la primera página de cada anexo, seguido del número asignado a cada anexo;
3. El escrito de demanda y todos los anexos se transmitirán al Consejero General o al Jefe de la Unidad Jurídica, en un original, firmado por el peticionario y su abogado o representante, si lo hubiere, junto con los documentos anexos de conformidad con el presente Reglamento y tres copias del escrito de demanda y los anexos. Alternativamente, el escrito de demanda firmado y todos los anexos podrán transmitirse electrónicamente de conformidad con la Regla 1.1.
4. El peticionario certificará en cada copia, incluida cualquier copia transmitida electrónicamente, que es una copia fiel del original y certificará que cualquier traducción ha sido realizada por traductores cualificados.
5. Al mismo tiempo que se presenta el escrito de demanda, el peticionario deberá transmitir íntegramente la tasa de inscripción de USD 150, para un peticionario de la categoría general, USD 200, para un peticionario de la categoría de oficial nacional y 300 dólares de los EE.UU. para un peticionario de la categoría profesional y superiores. La tasa de inscripción podrá ser reembolsada de conformidad con el artículo 24.
6. La presentación del escrito de demanda y de la tasa de registro constituye una solicitud válidamente presentada ante el Tribunal.

Regla 6. Transmisión del escrito de reclamación

1. Una vez recibido el escrito de demanda, el Consejero General o el Jefe de la Unidad Jurídica notificará la demanda al Presidente del Panel Arbitral, y al demandado, y transmitirá copias del escrito de demanda y de todos sus anexos a ambas partes, indicando la fecha de recepción.
2. La presentación de un recurso no tendrá por efecto suspender la ejecución de la resolución impugnada.

Regla 7. Respuesta del demandado

1. En un plazo de 30 días a partir de la recepción del escrito de demanda, el demandado comunicará su respuesta por escrito al Presidente del panel arbitral.
2. La respuesta del demandado contendrá lo siguiente:
 - a) El nombre completo, la dirección, la dirección de correo electrónico, el número de teléfono y cualquier otro dato de contacto pertinente del representante del Director General;
 - b) Un escrito en el que se expongan los hechos y argumentos en apoyo de la resolución recurrida.
 - c) Una explicación razonada de cualquier solicitud de audiencia;
 - d) Los argumentos jurídicos que apoyan la respuesta;
 - e) Los fundamentos de hecho y de derecho de cualquier reconvención contra el peticionario, y la reparación o remedio solicitado;
 - f) Una copia de todos los documentos mencionados por el demandado, a menos que ya hayan sido presentados por el peticionario, identificados con las palabras "Anexo del demandado" en la parte superior de la primera página de cada anexo, seguidas del número de cada anexo;
3. La respuesta del demandado, firmada por el Director General o su representante autorizado, y todos los anexos se transmitirán a la Presidencia del panel arbitral en una versión original y tres copias. Alternativamente, la respuesta firmada puede ser transmitida electrónicamente a la Presidencia de conformidad con la Regla 1.1.
4. El demandado certificará en cada copia de la respuesta, incluidas las copias transmitidas electrónicamente, que es una copia fiel del original, y certificará en cada traducción que ha sido realizada por traductores cualificados.
5. Una vez comprobado que se cumplen los requisitos de esta Regla, el Presidente remitirá una copia de la respuesta al peticionario. Si no se cumplen los requisitos formales de esta Regla, el Presidente podrá exigir al demandado que modifique la respuesta para ajustarla a los requisitos de esta Regla en un plazo determinado. Una vez efectuadas las correcciones, el Presidente remitirá una copia de la respuesta modificada al peticionario.

Regla 8. Contestación y observaciones sobre la contestación

1. El peticionario podrá, en un plazo de 30 días a partir de la fecha en que reciba la respuesta, presentar al Presidente una contestación de cinco páginas preferiblemente, comentando la respuesta del demandado.
2. El demandado podrá, en un plazo de 30 días a partir de la fecha en que reciba la réplica, presentar al árbitro observaciones sobre la réplica, preferiblemente de cinco páginas.

3. Todo documento al que se haga referencia en la dúplica y en las observaciones a la dúplica, según el caso, se adjuntará a la misma, a menos que ya se encuentre ante la Presidencia. El número del primer anexo de la contestación o de las observaciones sobre la contestaciones será el siguiente al del último anexo presentado por la parte interesada en el escrito de demanda o en la contestación, según el caso.
4. Contestación y observaciones sobre la contestación, así como sus eventuales anexos, se transmitirán en original y tres copias a la Presidencia. Alternativamente, podrán transmitirse por vía electrónica a la Presidencia de conformidad con el artículo 1.1.
5. El demandante y el demandado certificarán en cada copia de la contestación y de las observaciones a la dúplica, según el caso, incluidas las copias transmitidas electrónicamente a la Presidencia, que se trata de una copia fiel del original, y certificarán en cualquier traducción que ha sido realizada por un traductor cualificado.
6. Una vez comprobado el cumplimiento de los requisitos establecidos en el presente artículo, el Presidente remitirá una copia de la contestación y de las observaciones a la otra parte. Si no se cumplen los requisitos formales del presente artículo, el Presidente podrá exigir que la dúplica o las observaciones sobre la dúplica se ajusten a los requisitos de esta Regla en un plazo determinado. Una vez efectuadas las correcciones, el Presidente transmitirá a la otra parte una copia de la dúplica o de las observaciones sobre la dúplica.
7. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 9, el procedimiento escrito se dará por concluido una vez presentadas las observaciones sobre la dúplica o una vez expirado el plazo para su presentación.

Regla 9. Otras Declaraciones por Escrito

El Presidente podrá requerir a las partes para que presenten nuevas declaraciones escritas y fijará los plazos para comunicarlas.

Regla 10. Representación y asistencia por abogado

1. Cada parte podrá optar por ser representada o asistida por un abogado, que será una persona de su elección, siempre que cada parte informe a la otra parte y al Presidente del nombre completo y datos de contacto de su abogado, y especifique si el abogado actuará a efectos de representación o asistencia.
2. Los gastos de contratación o designación de un abogado para representar o asistir a una parte correrán a cargo de ésta.

Regla 11. Jurisdicción

1. El Tribunal estará facultado para pronunciarse sobre su jurisdicción.
2. La excepción de jurisdicción del Tribunal de la Administración Pública deberá oponerse, a más tardar, en el escrito de interposición de la demanda.
3. La alegación de que el Tribunal se extralimita en el ejercicio de sus atribuciones deberá formularse tan pronto como se produzca el hecho alegado como extralimitación en el ejercicio de las atribuciones del Presidente.
4. En los casos a que se refieren las presentes reglas 11.2 y 11.3, el Tribunal podrá admitir un motivo posterior si considera justificado el retraso.

5. El Tribunal podrá pronunciarse sobre una excepción de jurisdicción bien como cuestión previa o bien en el fallo sobre los méritos.

Regla 12. Medidas provisionales

1. A petición de una de las partes, el Presidente podrá conceder medidas cautelares.
2. Una medida cautelar es cualquier medida temporal anterior a la emisión del fallo por la que el Presidente ordena a una parte que tome medidas que impidan, u ordena a una parte que se abstenga de tomar medidas que puedan causar un daño irreparable inminente, o perjudicar el propio proceso arbitral, por ejemplo, una orden de preservar pruebas que puedan ser relevantes y materiales para la resolución de la controversia.

Regla 13. Pruebas

1. Incumbirá a cada parte la carga de la prueba de los hechos en que se funde su demanda o contestación.
2. El Tribunal podrá requerir a las partes para que aporten documentos o presenten otras pruebas en el plazo que determine el Presidente.
3. El Tribunal determinará la admisibilidad, pertinencia, materialidad y peso de las pruebas propuestas.

Regla 14. Audiencias

1. Si así se solicita en el escrito de demanda o en la contestación, el Tribunal podrá decidir la celebración de una vista, cuya fecha, hora y lugar notificará a las partes con la debida antelación. La vista se limitará a permitir que las partes presenten alegaciones orales en apoyo de sus pretensiones.
2. Los testigos podrán ser oídos en las condiciones y examinados en la forma que establezca el Presidente.
3. La asistencia a las audiencias se limitará a las partes y a sus representantes, así como a las demás personas, incluidos los testigos, cuya presencia autorice el Presidente. Un testigo sólo podrá estar presente en el procedimiento mientras esté siendo interrogado, con la salvedad de que, en principio, no se pedirá a un testigo que es una parte interesada que abandone el lugar.
4. Siempre que sea posible y teniendo en cuenta factores como la equidad para las partes, la carga administrativa y el coste, el Tribunal celebrará cualquier vista a través de medios de telecomunicación que no requieran la presencia física de las partes, abogados o representantes, o testigos, como por videoconferencia o teleconferencia.
5. El Presidente determinará el orden de las intervenciones orales. No obstante, las partes conservarán el derecho a comentar brevemente cualquier declaración a la que no hayan respondido.
6. En circunstancias excepcionales en las que proceder a un fallo pueda producir una injusticia manifiesta en un asunto; el Presidente, en consulta con otros miembros del Tribunal, podrá decidir la reapertura de la vista en cualquier momento antes de que se dicte el fallo.

Regla 15. Rebeldía

Si una de las partes, debidamente notificada de conformidad con el presente Reglamento, no presenta una contestación, una réplica u observaciones a la réplica, o no comparece a una audiencia o no presenta

documentos o pruebas solicitados por el Tribunal, sin demostrar causa suficiente para ello, el Tribunal podrá continuar con el arbitraje sobre la base del material que ya se encuentre ante el Panel Arbitral.

Regla 16. Renuncia al derecho de oposición

Se considerará que la parte que no se oponga con prontitud a cualquier incumplimiento del presente Reglamento ha renunciado a su derecho a formular tal objeción, a menos que pueda demostrar que, dadas las circunstancias, su falta de objeción estaba justificada.

Regla 17. Disposiciones generales

1. Con sujeción al presente Reglamento, el Presidente podrá dirigir el arbitraje del modo que considere apropiado, siempre que las partes sean tratadas con igualdad y equidad. El Presidente dirigirá el procedimiento de manera que se eviten retrasos y gastos innecesarios y se garantice un proceso justo y eficaz. resolver el litigio entre las partes. Las cuestiones de procedimiento no contempladas en el presente Reglamento serán resueltas por decisión del Presidente a la luz de los hechos del caso examinado.
2. Tan pronto como sea posible, el Presidente establecerá el calendario del arbitraje y lo notificará a las partes, incluyendo los plazos para la presentación de los escritos. A petición de una de las partes, el Presidente, tras haber invitado a la otra parte a pronunciarse sobre dicha petición, podrá prorrogar o reducir cualquier plazo previsto en el presente Reglamento o en el calendario.
3. El arbitraje tendrá lugar en la sede de ASI en India, una vez concluido el intercambio de alegaciones escritas. Se hará todo lo posible para limitar los gastos de viaje mediante las instalaciones de videoconferencia de la ASI en la medida de lo posible.
4. Las partes no podrán presentar al Presidente pruebas de ningún esfuerzo informal de resolución de la reclamación, ni referirse a tales esfuerzos en los alegatos escritos o en las alegaciones orales presentadas ante el Presidente.

Sección B. El Fallo

Regla 18. El acuerdo de procedimientos u otros motivos de terminación

1. Si, antes de que se dicte el fallo, las partes llegan a un acuerdo sobre la solución del litigio, el Tribunal dictará una orden de conclusión del procedimiento arbitral o, si las partes lo solicitan y el Tribunal lo acepta, hará constar el acuerdo en forma de fallo en los términos convenidos. El Tribunal no está obligado a motivar dicho fallo.
2. Si, antes de que se dicte el fallo, la continuación del procedimiento arbitral resulta innecesaria o imposible por cualquier razón no mencionada en la presente Regla 18.1, el Presidente informará a las partes de su intención de dictar una orden de conclusión del procedimiento y les dará un plazo de 30 días para presentar sus observaciones. La orden que ponga fin al procedimiento deberá ser las razones que lo justifiquen.
3. El Presidente enviará a las partes copias del fallo en los términos acordados o de una orden de conclusión del procedimiento arbitral.

Regla 19. Alcance del Fallo

1. El Tribunal, a través del Presidente, podrá ordenar una o ambas de las siguientes medidas:
 - a) La anulación de la decisión administrativa impugnada o el cumplimiento específico, siempre que, cuando la decisión administrativa impugnada se refiera a un nombramiento, ascenso o cese, el panel arbitral fije asimismo una cuantía de indemnización que el demandado podrá optar por pagar como alternativa a la anulación de la decisión administrativa impugnada o al cumplimiento específico ordenado, con sujeción a los límites establecidos en el subapartado 1(b);
 - b) Indemnización, que no excederá del equivalente a dos años de salario base neto del peticionario.
2. El Tribunal no concederá daños ejemplares o punitivos.
3. Si la decisión administrativa impugnada se basa en una evaluación de la eficacia o eficiencia relativa del peticionario, el Tribunal examinará únicamente si se siguieron los procedimientos aplicables y si la decisión estuvo indebidamente motivada por prejuicios o por algún otro factor ajeno.
4. En caso de que el Tribunal considere que no se ha observado debidamente el procedimiento prescrito en el reglamento de la institución demandada, podrá ordenar la devolución del asunto para que se establezca o corrija lo siguiente el procedimiento requerido.
5. En todos los casos aplicables, la indemnización fijada por el Tribunal será abonada por la institución demandada.

Regla 20. Forma y Ejecución del Fallo

1. El fallo del Tribunal se adoptará por mayoría de votos y será definitivo y vinculante. El voto de uno o más miembros del Tribunal que disienta del voto mayoritario, o que disienta en cuanto a los motivos en que se base la sentencia o a cualquiera de sus conclusiones, se adjuntará por separado al propio fallo, junto con los motivos de la disensión.
2. En caso de igualdad de votos, el Presidente tendrá voto de calidad.
3. El fallo se dictará por escrito y será firmado y fechado por todos los miembros del Tribunal. Deberán indicarse las razones en las que se basa el fallo, salvo en el caso de un fallo en los términos acordados en virtud de la Regla 18(1).
4. El fallo será inapelable y vinculante para las partes.
5. El Presidente notificará a las partes la conclusión de un fallo y remitirá sin demora el fallo firmado a la Secretaría del Tribunal.
6. El original del fallo se archivará en los archivos de la ASI. Se entregará una copia del fallo a cada una de las partes interesadas.
7. El Director General ejecutará el fallo sin demora y tomará todas las medidas que el fallo exija a ASI.
8. El Director General hará público el fallo en el sitio web de la ASI. Se suprimirán el nombre, los datos personales y el cargo del peticionario, si éste así lo solicita.

Regla 21. Corrección del Fallo

1. Dentro de los 30 días siguientes a la recepción del fallo, cualquiera de las partes, previa notificación a la otra parte, podrá solicitar al Presidente que corrija en el fallo cualquier error de cálculo, cualquier

error material o tipográfico, o cualquier error u omisión de naturaleza similar. Si el Presidente considera que la solicitud está justificada, efectuará la corrección en un plazo de 45 días a partir de la recepción de la solicitud.

- 2 El Presidente podrá, en un plazo de 30 días a partir de la comunicación de la adjudicación, efectuar dichas correcciones por iniciativa propia.
- 3 Las correcciones formarán parte del fallo. Se harán por escrito y serán transmitidas a las partes por el Presidente.

Sección C Costes

Regla 22. Tasas y costes del árbitro

Los honorarios y gastos del árbitro o árbitros, establecidos por el Director General, correrán a cargo de la ASI.

Regla 23. Costes de asistencia

La ASI también correrá con los gastos de los servicios de apoyo necesarios, incluida la prestación de videoconferencias a petición del Tribunal.

Artículo 24. Otros gastos

- 1 Cada parte correrá con sus propios gastos en relación con el arbitraje, incluidos los gastos de su abogado o representante, gastos de viaje, comunicaciones, material de oficina, etc.
- 2 El Tribunal está facultado para condenar en el fallo, motivándolo, a ASI al pago total o parcial de los gastos razonables en que haya incurrido el demandante.
- 3 El Tribunal decidirá también en el fallo si la tasa de registro exigida por la Regla 5.5 debe ser reembolsada al demandante, total o parcialmente. La tasa de registro se reembolsará al demandante a menos que el árbitro determine que la demanda era frívola o constituía un abuso del proceso de arbitraje.
- 4 En caso de que el Presidente determine que una parte ha abusado manifiestamente del proceso de arbitraje, podrá imponerle las costas en la cuantía que fije el Tribunal.

ANEXO 2

**PROPUESTA DE ESTRUCTURA DE TASAS DEL TRIBUNAL
ADMINISTRATIVO DEL ASI****Remuneración:**

Los árbitros nombrados para el Tribunal Administrativo de la ASI serán remunerados con una tasa de retención de 10.000 USD anuales.

Cuando los Árbitros tengan un caso remitido para su adjudicación, el calendario de pagos podrá incluir:

Tasas de arbitraje:

- i. Una tarifa diaria fija con un mínimo y un máximo en función del número de días que se dedique al caso concreto.
- ii. La tarifa diaria será de 2.000 USD por día. La tarifa diaria estará sujeta a revisión periódica por parte del Director General de la ASI.
- iii. En todos los casos, el árbitro sería remunerado por dos (2) días de trabajo en reconocimiento de su participación en el proceso y de la necesidad de familiarizarse con la reclamación y con los materiales necesarios para llegar a una decisión.
- iv. Si se necesita más tiempo, hasta tres (3) días adicionales, el árbitro deberá, antes de incurrir en dicho tiempo adicional, declarar por escrito para que conste en acta las razones de los días adicionales (tales como, volumen de materiales producidos, complejidad de la reclamación, necesidad de una investigación exhaustiva, etc.). La declaración del árbitro estará sujeta a revisión por parte de los auditores externos en el momento de la auditoría de los estados financieros de ASI.
- v. En casos verdaderamente excepcionales debidos a las características especiales del caso, el árbitro podrá solicitar al Director General, en consulta con el Jefe del Servicio Jurídico, que apruebe el pago por un periodo global superior a cinco (5) días, explicando los motivos de la solicitud. La declaración del árbitro estará sujeta a revisión por parte de los auditores externos en el momento de la auditoría de los estados financieros de la ASI.

Gastos de viaje

En casos excepcionales en los que las audiencias no puedan celebrarse utilizando métodos de telecomunicación y un árbitro deba viajar para celebrar una audiencia en la sede de la ASI, el Jefe de la Unidad Jurídica podrá aprobar el viaje. El árbitro percibirá los gastos de viaje (transporte, alojamiento, comidas, imprevistos y gastos de traslado al aeropuerto) en condiciones similares a las aplicables a los funcionarios de la categoría Profesional.